

M 784.21



ქართული  
ნაციონალური  
ბიბლიოთეკა

M 20081  
3

უ. გვჯელიძე

# ვაგჳანის აკია

ოპერიდან „ამბავი ტარიელისა“  
(მეცო-სოპრანოსათვის)



შ. მშველიძე

# АРИЯ ФАТМАН

Из оперы „Сказание о Тариеле“  
(для меццо-сопрано)

თბილისი  
საქართველოს სსრ მუსიკალური ფონდი

Тбилиси  
Музыкальный фонд Грузинской ССР  
1947



# უაგმანის არია

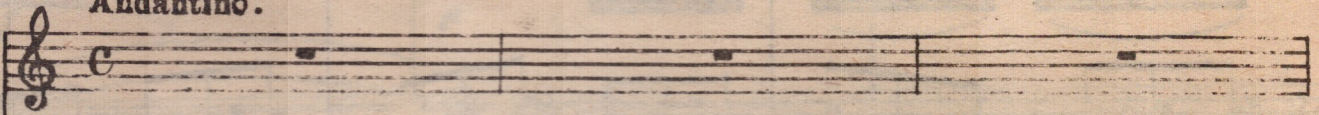
# АРИЯ ФАТМАН

მუსიკა შ. შველიძის  
ტექსტი შ. რუსთაველის  
ლიბრეტო ა. ფალავასი  
რუსული თარგმანი ა. ნეიმანის

Музыка Ш. Мшвелидзе  
Текст Ш. Руставели  
Либретто А. Пагава  
Русский перевод А. Неймана

Andantino.

CANTO.



Andantino.

PIANO.



ՁԵՆՅՈՒ  
մե - նյ  
ո - լո - ս  
վսյո օբ - յալ  
Տե - և  
հօ յ - հոս  
րա - նս մե  
ԲՅՆՅՈՒ  
ԺՅՆՅՈՒ  
բա - ժՅՆՅՈՒ  
չեմ  
լե - շիտ



ՏՅՆՅՈՒ  
տե - և  
հօ յ - հոս  
րա - նս մե  
ԲՅՆՅՈՒ  
ԺՅՆՅՈՒ  
բա - ժՅՆՅՈՒ  
չեմ  
լե - շիտ  
ՏՅՆՅՈՒ  
ԺՅՆՅՈՒ  
մե - սյ - շա  
ԲՅՆՅՈՒ  
ԺՅՆՅՈՒ  
բլեժ - ո  
նո -



ՏՅՆՅՈՒ  
լի - կօ - րօ  
ՏՅՆՅՈՒ  
ԺՅՆՅՈՒ  
մե - սյ - շա  
ԲՅՆՅՈՒ  
ԺՅՆՅՈՒ  
բլեժ - ո  
նո - և  
լի - կօ - րօ  
նո -



*mf* *p*  
 Յ՛ձ! ծ՛Յ՛ - ըն՛ջ՛, Յ՛ձ ծ՛Յ՛ - յ! \_\_\_\_\_  
 Ա! Տվետ օ - չեյ Իս - տա՛վ! \_\_\_\_\_



*p* *mf*  
 Ե՛ձ - Ե՛ձ - րօ ծ՛Յ - ը՛Յ - ծօ՛Ե ծ՛Յ՛ - ծօ՛Ե չ - րօ - Ե՛ձ Կ՛Յ՛ ծ՛Յ - ը՛Յ - յ՛ձԵ՛՛ - Ե՛ձ  
 յ՛ձ - րօ - Ե՛ձ Կ՛Յ՛ ծ՛Յ - ը՛Յ - յ՛ձԵ՛՛ - Ե՛ձ  
 յ՛ձ - րօ - Ե՛ձ Կ՛Յ՛ ծ՛Յ - ը՛Յ - յ՛ձԵ՛՛ - Ե՛ձ  
 յ՛ձ - րօ - Ե՛ձ Կ՛Յ՛ ծ՛Յ - ը՛Յ - յ՛ձԵ՛՛ - Ե՛ձ  
 յ՛ձ - րօ - Ե՛ձ Կ՛Յ՛ ծ՛Յ - ը՛Յ - յ՛ձԵ՛՛ - Ե՛ձ  
 յ՛ձ - րօ - Ե՛ձ Կ՛Յ՛ ծ՛Յ - ը՛Յ - յ՛ձԵ՛՛ - Ե՛ձ  
 յ՛ձ - րօ - Ե՛ձ Կ՛Յ՛ ծ՛Յ - ը՛Յ - յ՛ձԵ՛՛ - Ե՛ձ  
 յ՛ձ - րօ - Ե՛ձ Կ՛Յ՛ ծ՛Յ - ը՛Յ - յ՛ձԵ՛՛ - Ե՛ձ  
 յ՛ձ - րօ - Ե՛ձ Կ՛Յ՛ ծ՛Յ - ը՛Յ - յ՛ձԵ՛՛ - Ե՛ձ



Յ՛ձ զ՛Ե՛ - Ե՛ձ \_\_\_\_\_ ծ՛Յ՛ ը՛Յ - Ե՛ձ ծ՛Յ՛ձ - Ե՛ձ րօ - րօ - Ե՛ձ? \_\_\_\_\_  
 շվետ Լա - նիտ, \_\_\_\_\_ Տվա - նիք յեղ - Ե - Ե շվետ յափ - րաք? \_\_\_\_\_



*Più mosso.*

У - любь ра - о - бун  
Взял да - ры у - сен,

*Più mosso.*

*rit.* *sf* *f*

ра - бот ра - ра - бо. ра - бот ра - ра - бот ра - бот  
чтоб нес - ти да - рю. Я бо - юсь вы - шет там,

ра - бот ра - ра - бо. ра - бот ра - ра - бот ра - бот  
а за - тем уж вмиг он сболтнет е - му все, я бо - юсь

ра - бот ра - ра - бо. ра - бот ра - ра - бот ра - бот  
а за - тем уж вмиг он сболтнет е - му все, я бо - юсь

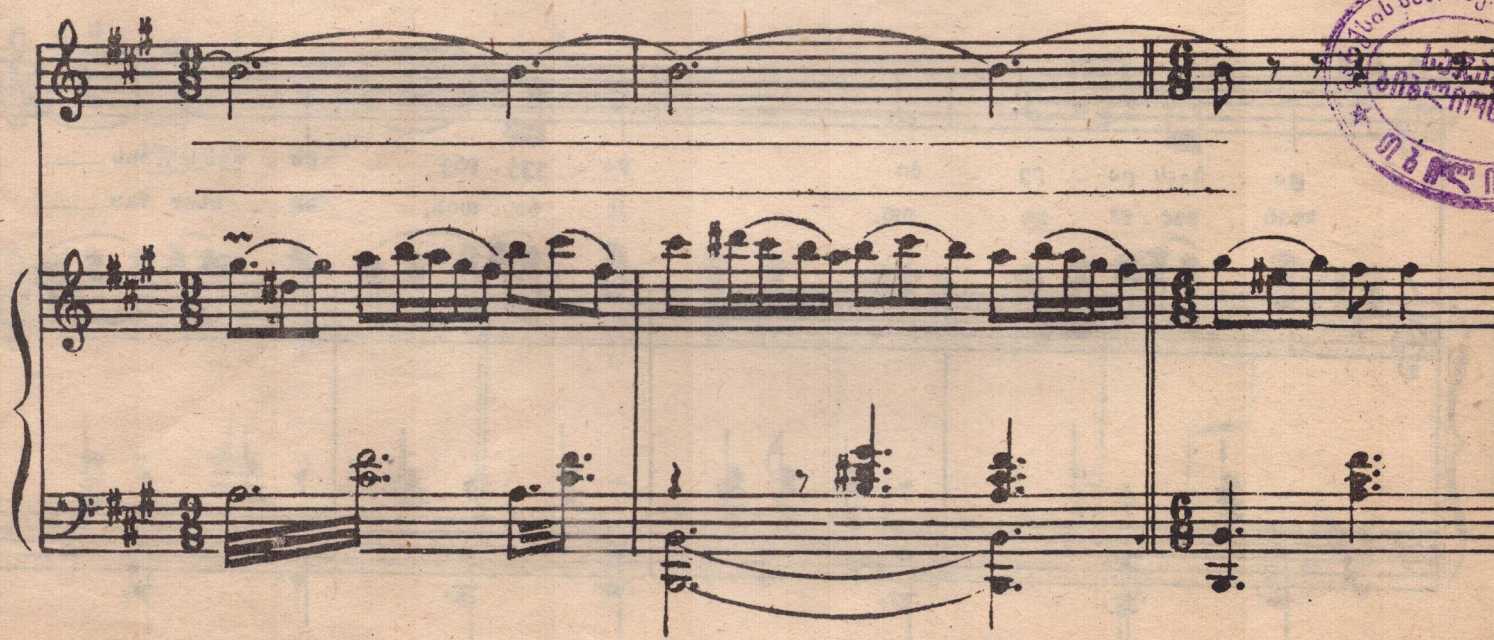
ра - бот ра - ра - бо. ра - бот ра - ра - бот ра - бот  
вы - шет там, а за - тем уж вмиг он сболтнет е - му все.



ՀՀԸՁ ԺԶ-ՁԸ - ՁԶԸ - ՁԶ Յձ! - „ՁԽ ԶԸ - ՁԶԶԸ  
 Կլյատ - ւո ՕԻ ձալ ւնօՅԷ: ա! „Կօլօ տայ - ւո



ՁԶԶ - Յձ ՁԶ - ՁԶ-ՁԶԸ ԵԶԶԸ - ՁԶ - ՁԸ՞, Յձ!  
 ւո - ձաձ, ձա սրաձտ մօչ ւրա - րա՞, ա!




The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The vocal line is mostly rests in this system.

The second system continues the musical score. The vocal line begins with the lyrics: "у - люб ро - о - вум / Взят да - ры у - сен". The piano accompaniment continues with its melodic and harmonic parts. The dynamic marking *rit f* is present above the vocal line.

The third system of the musical score includes the following lyrics: "во - доз ро - су - до / чтоб нес - ти ца - рю. / ро - ззо - обг ро - ззбзед. дол / Я об - юсь, вы - шет там". The piano accompaniment continues with its melodic and harmonic parts. The dynamic marking *rit f* is present above the vocal line.



ԲՈՒ ԺՈՒՅՆ ԵՆ ԵՆ ԵՆ ԵՆ ԵՆ ԵՆ ԵՆ ԵՆ ԵՆ ԵՆ ԵՆ  
 а за - тем уж вмиг он сбол - тнет е - му все. Я бо - юсь,

ԲՈՒ ԺՈՒՅՆ ԵՆ ԵՆ ԵՆ ԵՆ ԵՆ ԵՆ ԵՆ ԵՆ ԵՆ ԵՆ ԵՆ ԵՆ ԵՆ ԵՆ ԵՆ  
 вы - шет там, а за - тем уж вмиг он сбол - тнет

ԵՆ  
 е - му все.



*mf*

*p*

о - го - ра - да, о - го - ра - да  
 Свет о - чей Нес - таи!

*p*

о - го - ра - да - ра - да о - го - ра - да  
 твой о - гонь пла - мен - ный ме - ня всю об - ял. Где лю - би - по - вый

*mf*

ձօ զԽօ - Բար — ձԵԵ ԳՅ - Բար ԾԵՅՅ ԶԻՆ ԸՈ ԸՈ - ԽՈ.  
 ԾԵՒ ԼՁ - ՈՒՒՒ, ՏՎՄՈՒՒՒՒՒՒ ԶԵՒ Ե ՇԵՄ ՄՈՒՒ - ՐԱՄ?

Largo.

ձՅՅ - ԲԻՅՈ, ԶՅ ԾԾՅ ԻՒ  
 ՏՎԵՒ Օ - ՇԵՒ, ՈԵՏ ՏԱՄ.  
 Largo.

ձՅՅ - ԲԻՅՈ, ԶՅ ԾԾՅ ԻՒ! ԶՅ!  
 ՏՎԵՒ Օ - ՇԵՒ, ՈԵՏ ՏԱՄ! Վ!

*rit*

26/

ფასი  
Цена 4 მან.  
руб.

17050



n. 258/146.

პ/მგ. რედაქტორი შრ. ჩხიკვაძე  
Отв. редактор Гр. Чхиквадзе

ტექნ. ხელმძღვ. პ. შირიაშვილი  
Тех. руководитель П. Ширяшов